



Stadtgemeinde Bozen
Amt für die Verwaltung
des Gemeindegebietes
Dienststelle für Bauwesen
Gumergasse 7
39100 Bozen
5.1.0@pec.bolzano.bozen.it

ANTRAG AUF RÜCKERSTATTUNG

Antragsteller/-in

Name

Vorname

geboren in am

Steuernummer

Adresse Nr.

PLZ Gemeinde und Provinz

Festnetztelefon Mobiltelefon

PEC

E-Mail

Rechtsstellung

Gesellschaft / Körperschaft / Eigentümergemeinschaft

Bezeichnung

Adresse Nr.

PLZ Gemeinde und Provinz

Steuernummer

MwSt.-Nr.

Am habe ich folgenden Betrag eingezahlt: €

Die Empfangsbestätigung liegt dem Antrag als Anlage bei.

Die Einzahlung bezog sich auf folgende Bauakte:

Nr. vom

oder

Kenn-Nr. ESB

EINZAHLUNGSGRUND

- Bearbeitungsgebühren / Sekretariatsgebühren
- Anzahlung Vertragskosten (einseitige Verpflichtungserklärung)
- Konzessionsgebühren
- Sonstiges

HIERMIT BEANTRAGE ICH DIE RÜCKERSTATTUNG

des Betrages von €

Rückerstattungsgrund:

Ich bitte um Rückerstattung auf folgendes Konto:

IBAN

Bankinstitut

Filiale

DIGITALE ZUSTELLUNGSADRESSE

Für Mitteilungen in Bezug auf dieses Verwaltungsverfahren nutze ich ausschließlich die angeführte zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC), die während der gesamten Dauer des Verwaltungsverfahrens zugänglich bleibt. Änderungen teile ich rechtzeitig mit.

PEC

ICH MÖCHTE SÄMTLICHE MITTEILUNGEN IN FOLGENDER SPRACHE ERHALTEN:

- Deutsch**
- Italienisch**

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Die Geltungsdauer der in diesem Formular enthaltenen Eigenerklärungen entsprechen der Geltungsdauer der Dokumente, die sie ersetzen.

Alle Angaben, die in den beiliegenden Unterlagen gemacht wurden, unterliegen den Bestimmungen des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445. Falschangaben werden gemäß Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 nach dem Strafgesetzbuch und den einschlägigen Sondergesetzen geahndet.

Dieser Antrag muss digital unterschrieben und, sofern sie ein im LG. vom 10.07.2018, Nr. 9 geregeltes Verfahren betrifft, über das Online-Portal **SUAP BOZEN** eingereicht werden.

Bei allen anderen Verfahren können Sie den Antrag auch per zertifizierter elektronischer Post (PEC) an die PEC-Mail-Adresse **5.1.0@pec.bolzano.bozen.it** schicken.

Die Unterschrift muss nicht beglaubigt werden (D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 i.g.F.).

Wird der Antrag nicht vom/von der Antragstellenden selbst digital unterschrieben, ist dem Antrag die Sondervollmacht des/der Antragstellenden beizulegen.

Ich bestätige unter meiner eigenen Verantwortung die Richtigkeit und den Wahrheitsgehalt der in der Erklärung gemachten Angaben und befreie die Stadt von jeglicher Haftung gegenüber Dritten.

Ich erkläre, dass ich die Datenschutzinformation nach Art. 13 der Datenschutz-Grundverordnung Nr. 2016/679 vom 27.04.2016 (siehe letzten Seite) zur Kenntnis genommen habe.

Ort und Datum

Unterschrift
des/der Antragstellenden
oder des/der Bevollmächtigten

Anlagen

- 19 Kopie der Einzahlungsbestätigung
- 12 Sondervollmacht und Ausweisdokument des Antragstellers / der Antragstellerin

**INFORMAZIONI RIGUARDO AL TRATTAMENTO
DEI DATI PERSONALI
(Art. 13 REG. UE 2016/679)**

a) Il titolare del trattamento è il Comune di Bolzano nella persona del rappresentante legale "pro tempore":

Dott. Renzo Caramaschi
indirizzo e-mail: titolare.trattamento@comune.bolzano.it
n. tel. 0471 / 997 221

b) Il responsabile interno della protezione dei dati personali in forza del decreto sindacale n. 8 del 17.05.2018 è:

Geom. Evelyn Obkircher
indirizzo e-mail: 5.1.0@comune.bolzano.it
n. tel. 0471 / 997 540

c) Il responsabile della protezione dei dati personali ai sensi del decreto sindacale n. 11 del 22.05.2018 è:

Avv. Valentina Carollo
indirizzo e-mail: dpo@comune.bolzano.it

d) La finalità del trattamento dei dati è disciplinata dalla vigente normativa; gli stessi verranno trattati ai sensi di legge e conservati nei termini di cui al vigente "Piano di conservazione" approvato con deliberazione giunta n. 66/2018.

e) In relazione al trattamento dei dati raccolti, l'interessato può esercitare i diritti di cui agli artt. 15,16,17 ,18 e 21 di cui al REG. UE 2016/679.

f) Informazioni di maggior dettaglio sono reperibili sul sito internet comunale al seguente link
http://www.comune.bolzano.it/context05.jsp?ID_LINK=1834&area=154&id_context=4012&page=8
e potranno essere richieste anche in forma cartacea al/la dipendente addetto/a alla ricezione della presente istanza e/o modulo.

**INFORMATIONEN ZUR VERARBEITUNG
PERSONEN-BEZOGENER DATEN
(Art. 13 EU-Verordnung 2016/679)**

a) Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Stadtgemeinde Bozen in der Person des amtierenden gesetzlichen Vertreters:

Dr. Renzo Caramaschi
E-Mail-Adresse: titolare.trattamento@comune.bolzano.it
Tel. Nr. 0471 / 997 221

b) Die interne Beauftragte für die Datenverarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß Dekret des Bürgermeisters Nr. 8 vom 17.05.2018, ist:

Geom. Evelyn Obkircher
E-Mail-Adresse: 5.1.0@gemeinde.bozen.it
Tel. Nr. 0471 /997 540

c) Die Datenschutzbeauftragte der Gemeinde Bozen gemäß Dekret des Bürgermeisters Nr. 11 vom 22.05.2018, ist:

RA Dr. Valentina Carollo
E-Mail-Adresse: dpo@gemeinde.bozen.it

d) Der Zweck der Datenverarbeitung wird nach den geltenden Gesetzen geregelt. Die Daten selbst werden entsprechend dem Gesetz verarbeitet und gemäß den Fristen laut den Bewertungsrichtlinien aufbewahrt, die mit Stadtratsbeschluss Nr. 66/2018 genehmigt wurden.

e) In Bezug auf die gesammelten Daten kann der/die Betroffene die Rechte nach Art. 15, 16, 17, 18 und 21 gemäß der EU-Verordnung 2016/679 ausüben.

f) Detaillierte Informationen sind auf der Gemeindefseite unter dem Link
http://www.gemeinde.bozen.it/context05.jsp?hostmatch=true&area=154&ID_LINK=1834&page=8&id_context=4012 abrufbar und können auch im Papierformat bei dem/der Bediensteten angefragt werden, die den vorliegenden Antrag/Vordruck entgegennimmt.